

**1914-05-04**

**SENDER**

Viggo Pedersen

**RECIPIENT**

Jens Ferdinand Willumsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Mentioned people:

Charlottenborg

Den Frie Udstilling

Alice (Faber) Bloch

Vilhelm Hammershøi

Anton Munch-Petersen

Theodor Philipsen

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Statens Museum for Kunst

Sigurd Swane

Siegfried Wagner

Edith Willumsen

Kristian Zahrtmann

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/6 - PQ

Mentioned exhibitions:

1914-5-15 - 1914-9-20, Baltiska  
utställningen (Malmö, 1914)

#### OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: \*Maleren og hans familie\* (1912) Olie på lærred, 229.5 x 242.5 cm. J.F. Willumsens Museum, Acc 2291 (NM 2662) J.F. Willumsen: \*Stenbrud nr. 2. Fantasi over et Menneskeliv\* (1913) Olie på lærred, 224 x 150 cm. Herman Gotthardt Samling, Malmö Konstmuseum

Frederik 61<sup>III</sup>.  
4-5-14.

Han Willumsen.

Hvor mon du er? Jeg forsøger  
at uagte dem med at sende Brevet  
den Hær. Hellerup. Giv det hende  
den Adresse. Thi i Tiden kan du da  
uoppe van enden, der maa du være  
for held.

Tak fordi du sk. de Billeder af  
den til Foraarudstillingen.  
Du glæder mig, at du sk. se det  
meget mindre.

Tak først for Bøgerne! Den  
er udmærket, festlig og rørende.  
Lig og ligesom det fornyet Jords  
man kan gaa rundt i den og finde  
Gulefladerne i forskellige Højde.  
Det glæder dem at se den.  
Men hvor vidt jeg ønsker at kunne  
have det der nu i Nordatlantisk Havn.

Billeden laque in admorkhet ud  
Salsetningur gon Salen lyen,  
ja Lyet o een lindreud at is mas  
leuter paa at dampet. Ruum  
i de gamle Sal pemitader een  
ny, fordi vi nu har gardiner d'iche  
under glasset, uden i holdigen i  
fler den skjulte de høj, smukke  
Rums Overde ud et Læmedindpand  
lige over Væggen. Alle Mennesker  
er begjstet og de ston & Rander  
Rum viker veldy flatter.  
Den ston Furnit'is billed hang  
lige for anen, naar man gaar  
for ind Salen ud ad Trappen til  
8 Kanter, de ande to ved den ind-  
- Stenhuset paa den nord. Væg li  
reente. De der ston, meget dodel  
farvede y ganske stroladret set.  
Ting af Læne denuer og paa,  
star dekorativt Arbejde af Jæstun  
Storgaard y fler ande stot ind.

kunde Billeder, gör Saluset höjt  
festligt Budskap, g ålen der har  
bidragit mycket til hörlöningens  
Lucces. Og det maa man rige, at i har  
haft. Den smukke Billeder  
det Billedt Bygningen giver i Land  
o halet, alt inden stor Bifald.  
Berøgt har været godt, vi er nu over  
20000. Men endnu vi i en  
to Maanedes hand i St. Aar der var  
et temmelig godt Aar for Berøgt.  
Salget har ogsaa været godt, hvilket  
c. 20000 Kr.

V. kære Konger og Dronninger der  
al Adelen, og i det hele  
godt Reklame.

Men det er det at alle som god  
da, der har vi været der.  
Men det er kraftig i den  
for den Maaned, der vi har haft  
inden den Berøgt.

Men - vi har haft mange

Genvendigheden, og havde vist i  
J. Wagner haft en frivillig Mand  
der med stor Energi, Omhu, praktisk  
dygtighed og Selvforsigtighed har sluttet  
sig, ved Bygningen skal han staa  
der. Atlikken vider sig næsten.  
Man har begyndt med paa og omhyg-  
gely, men man har horede Ben i  
Næsen, horede Forsidsestuen eller  
Nøjagtighed i Forholdet til Byg-  
ningsautoriteterne, og dermed en  
de forvejlet og den Udgifter og  
et Par Ritsager; nu - de Bæder  
paa alle 200 Kr. og kan  
være udvalgt for at blive idrætts en  
intet, med alle de mange ufor-  
udte Udgifter, Autoriteterne  
har paaført sig, dels for at  
haandhave den Prævede  
Byggelov, dels for at holde  
de fornævnte Autoriteter  
Maafærdhæmmet.  
Alles Materiel ender i den

2

magarinet, brød Boller ind i  
 et aflæsede Skær og sønderlæg  
 Halvdelen af et hvidt cement-  
 tagsten og størst delen af glasst.  
 Et andet stort Stk. Et stort og uundeligt  
 at få saadanne Sten i gen; Tiden  
 gik og det blev paahængende nød-  
 vendigt at <sup>komme til</sup> Remmet.  
 De Sten <sup>der</sup> havde været i brug at  
 anvendingsgods galdte Farven,  
 valgte man mellem <sup>to</sup> Tegl og et  
 billigt Tagpap. Enden blev, at  
 det valgte, men et man tro, at  
 det var det der var galdt ud, som  
 et stærkt Tegn; Thi det ligger  
 over Brædder der er langt over  
 Rink, med en <sup>og Bevægelse</sup> <sup>og Kærpe indes</sup>  
 i Tegl, der hjælper over det.  
 Bygningskommunen var i end-  
 liden til at spørge, og har  
 anført at bygge med cement-  
 Tegl - Arkitekten sendte for end  
 Anmodning om at få det foran-  
 det til Pap - og da er bygget fordyrt  
 med det, mellem Teglstenen lod man  
 Tegl, og et alle Hoveds Øret.

Brandvaesent forbad at bruge  
Vennelønnen, fordi det var  
ikke haand iørgel for de priodes  
Tjener deraf at Bygningens  
mønstre, - og Bygningens  
krævede Tagrender vint  
helt Bygningen. Med Klodens  
haandvognen ugent Mas, og  
forskellige Embedsmænd  
kom og approbende og dravne,  
end herunder, saa en maalt  
gaa den op og gøden om  
og de en haand i flut Malen  
ophængt, kom Brandvaesent  
og forlangte flue Plenum dør  
med høje Trapper inden for  
og Røgheder, - og endelig  
træde Bygningens Stedbygningen  
med at sende Politet ind og forlods  
at lag Bygningen i Brug.  
Ja, men Kongen var der, og  
stillede en Tilmeldelse, Haanden  
om at lade en møde for den på det.

Stelling, Politiek handboek a.u.v.

De onpaard hangende Maar bleef  
en der Schandale, som dy het n'iet n'iet  
kunnen van vrent het en Reklame voor  
allegoren en dy keldijft, al de  
oud ginder, n'iet de Gijbelde lood en  
jersonen g'gar het al keldijft op.  
Men Keldijft g'gar het maas d'le brugs,  
+ Men en Pakkamen Men d' Malen  
maas magazijnen!!!

Naa - Het g'gar en te nate ofter  
koudes. Men S'gar van d' d'le.  
Waggen het vrent g'gar vrent. -

Laas kramen naar den Vyggung  
is in ie. 50000 Pr. En d'le den  
regul g'gar regul g'gar redijent, d'le  
n'iet d'le. Men n'iet d'le g'gar  
den god!

Mundt Pieren van der adit  
fleur het al d'leffe Garanten  
for Pengen g'gar Laas p'as 5%  
p'le is i' Landman's boudes  
n'iet ander maalligte 7 1/2 48  
Laas kan het g'gar in de Laas g'gar.

Vienner har heller ikke ligget paa den  
laes Side; is har en Zalusmann hdt.  
paa 49 Billeder paa den Tug- og kan-  
den hangen - og en glimmed ud -  
i den lille Fortrindelses bygning,  
paa lille Vægg, hvad de med deres  
dignis angik ud. At dog med mindre  
Skud og Billeder der <sup>alle</sup> har  
vent set for. Den slog ud med det  
an, og det var mækeligt at det kunde  
publisere, at det uetop var 50 Aar  
inden, han var begyndt at male.

Den uendelighed Ekenheden  
af at den store Udstilling har vist sig  
broskriftlig og energisk, at han  
imponeret; og paa Chaudallens  
har det vent kunne mækeligt,  
at maalt og gaaen noget -  
og saa saak. er 4000 Kroner:  
Fløjls væg tapeter, der var med  
lydlig Læse og Boudoir. agt sig  
sig. Her til Rager Glansen i den  
Lysel på Billeder. Men det opvarmede  
mulejt det behager Glædeligheden af  
Publikum. Et fladt Fald synes med alle  
et var Udstilling er langt dæmperes saaledes.

3.

Nu er ha sterr Plaver.

D. 12<sup>May</sup> aabur, myt tænk. & vel,  
 en Uddilling af fransk Kunst  
 i Kunstmuseet, som skal være den  
 betydeligste, der endnu er opstillet  
 et adskilligt Frakker. Der er ladet  
 mange Kunstinteresserede Folk her.  
 Den Kalliske Uddilling i Malmo  
 aabur d. 14<sup>de</sup> May, og der er ogsaa  
 holdt mange Børg her til Røben-  
 ham, da Malmo umiddelbart kan  
 høre under Danmarks. Alle vil  
 i Røbenham, ligger paa 3 huse  
 med en stor Skib, der ligger her  
 Tænk paa 3 huse over  
 Lunden. I det hele har paa 3 huse  
 alle - at være By tage Profitter  
 af Malmo's Uddilling - ogsaa  
 end af Hundredaars Uddilling  
 i Rindam. Malmo (gids  
 gaaden vil.) men paa 3 huse  
 der opnaar i, Uddilling  
 er collosal, et Anlag.  
 Den store Kunst uddilling

hal derom kan inmiddels ble-  
uegen Plaats te daush. Kunst.  
Charlottenburg kan vast het Pulaut  
niet veldingen of den, die van voor-  
houden. Resultaat is dat, dat de  
nie Wdilling Kun jaar raanget  
som is Kun of Stindemann en of van  
gand. Sal goda Halvoden af  
van Tembele sat! Het ha de-  
jan Kun veld en sparmen Repro-  
sentation af die Wdillingen de  
Kunst schenckes - Billedhugge  
en dat instakend een veldell  
Sal raan met Charlotten-  
burg.

De ha inmiddels Fortuad al  
gruud het al prion baad pae  
al toge Prigind naa Turid  
shonne of men Kunstendemann  
kan te Koblenz en het  
al veldlen van de Kunst-  
stelling; Malmo herom.

By ha de for Fortuad al is  
velden retrospectiv Wdill

ling nae Benuee 100 my Bygging,  
hoe veel duns gen Existens yder d'igen  
slaasfart 1 Bevestigheid.

Deur Plan kan - liggen den uitside  
Bygging - schiedkundig plan met min Beke-  
ning 3 Omschrijding. Ogletur dit  
heller del, voorleest gaande uit opra-  
Men is kan nu alligant bevestigd del,  
y is 1 Gang met Feins haffelung  
Ruutvaker. Ogshal dit  
del historisch vande al afgestemd,  
men Taalen i allfaldvar den, al  
is bānd kan in exhagod Niddellung  
1 Saming 3 al in caadafels baand  
den met Inlenore 3 hlen opra-  
heid, naer hiet Medlen Kunstpil  
gribe hbbage i heb min Prodriction  
- ligge gelyk paktidhet aar, opra-  
Jont for d'ur for Niddellungs Existens-  
penn for hradman kan praden  
af ich allen et sudoren Antal daz  
Verkenheid. Taalen eyres  
al vae slaat aar 3 den in end komend  
Ammeldelen 3 Tilrigelen met r'igelyk  
Sloep. Men allen liet al laanen d'igelen

her Privats, knaapfler ha Billiden  
i Malmø's Reuden. Alligevel ut der  
lysthes. By han i all. Tilføels samlet  
en udmærket repræsentativ Skam  
af Landmænds Billiden paa sig  
(der i ha, reuden i paa saa Kundskab,  
hjem) Thilspun, i Skovgaard, Naam  
høj ved sig saa rigeligt (allefler  
Bygningens Pladsfordel - natur  
ligvis.) Naturligvis er det ikke nogen  
formet paa en at aumeler det  
eller fler af der udførelse. At rigt,  
hvidt er af repræsentativ Karakter  
men ellers det saadan bedrøvet  
at i lukket - reuden - Drenge For-  
aaruddstilling d. 17 an Aften.  
I Løbet af d. 18-19 d. <sup>eller gant</sup> maa der <sup>af</sup> sig sig  
der afholdes (i ha i sig paa magan-  
nen) og der sig. indlevet.

By Studiet ellers Billiden maa  
blive, der i sig sig sig sig sig  
vel ikke det for dem af skaffes meget  
godt. V. i sig sig sig sig sig  
for (By her omstændigheder ikke kommer ual-  
videndstaaen og paa det i sig sig

7 und vierzigte Ausgabe der Einmündigen des Jahres  
des Bundes und der von ihnen.

My kaarte bij den Fin, g. helle  
Familie hadt goet g.  
al dan kan inderijde  
naar stonke g. moethijde  
Indijde, van die ges  
o. iqu. a. admoethid. Voster.  
V. i. k. a. d. e. d. e. e. e. e. e. e. e.

*Leuchneria Vign. Reichen.*

A II. 6-PQ- VIGGOTEDERKEN 4.5.114

3 Individualitetens væsen er  
 af gængs.   
 Den Alene Bløde p. Rødder klædt  
 or forleden, nogle Artyder kan  
 ejde af dem. Men hvad de  
 kan skaffe, send or hædige  
 Anmeldeles de som, med Opgr.  
 vilde af dem det p. ind; d. g. det  
 kan fælle den gængs vil laam det  
 at, for en kan det Fælle det  
 kan fælle en udturlyses udt  
 vil af ind dem Ejendoms.  
 Men — — da " naa haad  
 opvædt for i actionen med  
 Men send, d. da Fælle med  
 koden meget (Assurance  
 o. p. Ex ovindende) kan  
 Udskillelser den affæde  
 Transport bedgifle til og  
 fra Bygningen. V. naa

vundt det den bedgifle til dem  
 Medlems egen Kontor.  
 Jeg v. p. (men p. vundt det  
 anden vil gaa med p. den  
 at kan det de. i. k. gængs, g. den  
 det kan det gængs om Maler  
 d. munde, Sculpturer, kan vi  
 udturlyses p. g. af dem  
 Udskillelser (d. kan at  
 kan. det for et meget bedgifle  
 Medlems!) at berørge noget  
 kendet y. tragt for dem.  
 Vundt det med at p. med  
 Tilladelse til Laan. For  
 Tider gængs optager, og at  
 v. den det ligg til Arbringsdagen.  
 Ja — men hvad p. at kan  
 p. med det med det om det  
 d. anden af Arbringsdagen; d. g. den  
 d. kan det skaffe or noget